2025/2326

20.11.2025

EUROOPA LIIDU JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELISE FINANTSKONTOSID KÄSITLEVAT AUTOMAATSET TEABEVAHETUST HÕLMAVA RAHVUSVAHELISE MAKSUKUULEKUSE PARANDAMISE LEPINGU MUUTMISPROTOKOLL

EUROOPA LIIT

ning

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON, edaspidi „Šveits“,

edaspidi eraldi „lepinguosaline“ ja koos „lepinguosalised“,

ARVESTADES, et lepinguosalistel on maksuküsimustes antava vastastikuse abi valdkonnas pikaajalised ja tihedad suhted, mis algselt seisnesid nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ ([1]) sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamises, mille tulemusel sõlmiti hiljem Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline finantskontosid käsitlevat automaatset teabevahetust hõlmava rahvusvahelise maksukuulekuse parandamise leping ([2]) (edaspidi „leping“) (muudetud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamist käsitleva lepingu muutmisprotokolliga), ([3]) ja mis põhinevad vastastikusel automaatsel teabevahetusel, kohaldades Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) maksuküsimusi hõlmava finantskontosid käsitleva automaatse teabevahetuse standardit (edaspidi „ülemaailmne standard“),

ARVESTADES, et pärast ülemaailmse standardi esimest põhjalikku läbivaatamist kiitis OECD maksuasjade komitee 2022. aasta augustis ülemaailmse standardi muudatused heaks ning 8. juunil 2023 võttis OECD nõukogu need vastu oma muudetud soovitusega maksuküsimusi käsitleva automaatse teabevahetuse rahvusvaheliste standardite kohta (edaspidi „ülemaailmse standardi ajakohastamine“),

ARVESTADES, et OECD põhjaliku läbivaatamise käigus tehti kindlaks rahastamisvahendite kasvav keerukus ning uut liiki digitaalse vara tekkimine ja kasutamine ning tunnistati vajadust kohandada ülemaailmset standardit, et tagada terviklik ja tulemuslik maksukuulekus,

ARVESTADES, et ülemaailmse standardi ajakohastamisega laiendati aruandluskohustuse ulatust uutele digitaalsetele finantstoodetele, nagu kindlaksmääratud e-raha tooted ja keskpanga digiraha, mis pakuvad usaldusväärseid alternatiive traditsioonilistele finantskontodele, mille kohta ülemaailmse standardi kohaselt juba kehtib aruandluskohustus,

ARVESTADES, et uus OECD krüptovara aruandlusraamistik, mis võeti kasutusele paralleelselt ülemaailmse standardi ajakohastamisega, on ülemaailmsel tasandil täiendav mehhanism ning spetsiaalselt kavandatud krüptovaraturu kiireks arenguks ja kasvuks,

ARVESTADES, et nende kahe raamistiku tulemuslik koostoime on hädavajalik, eelkõige dubleeriva aruandluse juhtumite piiramiseks, tuleks teha järgmist: i) jätta krüptovara aruandlusraamistiku kohaldamisalast välja kindlaksmääratud e-raha tooted ja keskpanga digiraha, kuna need on hõlmatud ajakohastatud ülemaailmse standardiga; ii) käsitada ajakohastatud ülemaailmse standardi kohaldamisalasse kuuluvat krüptovara finantsvarana, et kajastada hoidmiskontosid, omakapitali- või võlaosalusi investeerimisüksustes (välja arvatud juhul, kui osutatakse teenuseid, millega sooritatakse klientide jaoks või nende nimel tehtavaid vahetustehinguid, mis on hõlmatud krüptovara aruandlusraamistikuga), kaudseid investeeringuid krüptovarasse muude traditsioonilise finantstoodete või krüptovormis välja antud traditsiooniliste finantstoodete kaudu ning iii) näha ette vabatahtlik säte, mille kohaselt aruandekohustuslikud finantsasutused lõpetavad brutotulu aruandluse vara puhul, mis on mõlema raamistiku kohaselt liigitatud krüptovaraks, kui selline teave esitatakse krüptovara aruandlusraamistiku raames, jätkates samal ajal ülemaailmse standardi alusel kogu muu teabe, näiteks kontojäägi esitamist,

([1]) Nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta (ELT L 157, 26.6.2003, lk 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
([2]) ELT L 385, 29.12.2004, lk 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/911/oj.
([3]) ELT L 333, 19.12.2015, lk 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2015/2400/oj.

ARVESTADES, et krüptovara aruandlusraamistik rakendati Euroopa Liidus nõukogu direktiiviga (EL) 2023/2226, ([4]) millega muudeti nõukogu direktiivi 2011/16/EL, ([5]) mille sätteid kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2026, ning et Šveits on võtnud kohustuse rakendada krüptovara aruandlusraamistikku riigisisestes õigusaktides ja samast kuupäevast alates neid sätteid kohaldada,

ARVESTADES, et dubleeriva aruandluse piiramiseks peaksid lepinguosalised lepingu, krüptovara aruandlusraamistiku ja direktiivi (EL) 2023/2226 vahel vahet tegema viisil, mis on kooskõlas vahetegemisega ajakohastatud ülemaailmse standardi ja krüptovara aruandlusraamistiku vahel,

ARVESTADES, et teabevahetuse usaldusväärsuse ja kasutamise parandamiseks kehtestatakse ülemaailmse standardi ajakohastamisega üksikasjalikumad aruandlusnõuded ja hoolsuskohustuse täitmise tugevdatud kord,

ARVESTADES, et ülemaailmse standardi ajakohastamisega lisatakse kapitali sissemaksete kontodele uus kategooria „välistatud konto“ ja aruandluse miinimumpiirmäär hoiusekontode kohta, millel hoitakse teatavaid e-raha tooteid,

ARVESTADES, et ülemaailmse standardi ajakohastamise kommentaarid sisaldavad tegelike avalikes huvides tegutsevate mittetulunduslike üksuste jaoks (edaspidi „kvalifitseeritud mittetulunduslik üksus“) vabatahtlikku uut kategooriat „mittearuandekohustuslik finantsasutus“ ja nendega nähakse ette, et võimaliku teatamisest kõrvalehoidmisega seotud probleemide lahendamiseks peaks selle võimaluse kasutamise suhtes kohaldama asjakohast kontrollimise korda iga üksuse puhul selle jurisdiktsiooni asutus, kus see üksus on aruandluskohustuslane,

ARVESTADES, et Šveits soovib kasutada võimalust lisada uus kategooria „kvalifitseeritud mittetulunduslik üksus“ ning on loomas õigus- ja haldusmehhanisme, millega tagatakse, et iga üksus, kes taotleb kvalifitseeritud mittetulundusliku üksuse staatust, vastab asjakohastele tingimustele enne seda, kui sellist üksust käsitatakse Šveitsis mittearuandekohustusliku finantsasutusena,

ARVESTADES, et kooskõlas direktiiviga (EL) 2023/2226 ei kasuta liikmesriigid võimalust lisada uut kategooriat „kvalifitseeritud mittetulunduslik üksus“ ning et kvalifitseeritud mittetulundusliku üksuse staatus Šveitsis ei mõjuta selliste üksuste staatust liikmesriikides, kui neid üksusi peetakse seal aruandekohustuslikeks finantsasutusteks,

ARVESTADES, et liikmesriigid ja Šveits soovivad tagada käibemaksu kogumise ja käibemaksunõuete sissenõudmise, et vältida maksustamata jätmist ja võidelda käibemaksupettuste vastu,

ARVESTADES, et lepinguosalised kohaldavad lepingu kohaselt vahetatavate isikuandmete töötlemise suhtes andmekaitsealaseid õigusakte ja tavasid, täpsemalt Šveitsi puhul 25. septembri 2020. aasta föderaalset andmekaitseseadust ([6]) ja sellega seotud 31. augusti 2022. aasta määrust ([7]) ning Euroopa Liidu puhul Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/679, ([8]) ning kohustuvad teineteist põhjendamatu viivituseta teavitama, kui nende õigusaktide või tavade sisu muutub,

ARVESTADES, et komisjoni otsuses 2000/518/EÜ ([9]) on sätestatud, et kõigi Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ ([10]) kohaldamisalasse kuuluvate tegevuste puhul leitakse, et Šveits tagab Euroopa Liidust edastatavate isikuandmete kaitse piisava taseme,

([4]) Nõukogu 17. oktoobri 2023. aasta direktiiv (EL) 2023/2226, millega muudetakse direktiivi 2011/16/EL maksustamisalase halduskoostöö kohta (ELT L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta direktiiv 2011/16/EL maksustamisalase halduskoostöö kohta ja direktiivi 77/799/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 64, 11.3.2011, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) RS 235.1.

([7]) RS 235.11.

([8]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([9]) Komisjoni 26. juuli 2000. aasta otsus 2000/518/EÜ isikuandmete piisava kaitse kohta Šveitsis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (EÜT L 215, 25.8.2000, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/518/oj).

([10]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).

ARVESTADES, et komisjoni 15. jaanuari 2024. aasta aruandes Euroopa Parlamendile ja nõukogule direktiivi 95/46/EÜ ([11]) artikli 25 lõike 6 kohaselt vastu võetud kaitse piisavuse otsuste toimimise esimese läbivaatamise kohta kinnitatakse, et Šveits tagab jätkuvalt Euroopa Liidust edastatavate isikuandmete piisava kaitse,

ARVESTADES, et liikmesriikides ja Šveitsis on: i) asjakohased kaitsemeetmed, mis tagavad, et lepingu kohaselt saadud teave jääb konfidentsiaalseks ning et seda kasutatakse üksnes maksude kindlaksmääramiseks, kogumiseks ja sissenõudmiseks, maksuotsuste täitmiseks ja nendega seotud menetluste algatamiseks või maksudega seotud kaebuste lahendamiseks või eelnimetatu üle järelevalve tegemiseks ning muudeks heakskiidetud eesmärkideks selleks pädevate isikute või asutuste poolt; ja ii) tõhusaks teabevahetuseks vajalik taristu (sealhulgas menetlused, et tagada õigeaegne, täpne, turvaline ja konfidentsiaalne teabevahetus ning tõhus ja usaldusväärne side, võime lahendada kiiresti teabevahetuse või teabevahetuse taotlusega seotud küsimused ja probleemid ning rakendada lepingu artiklit 4),

ARVESTADES, et andmete töötlemine lepingu alusel on vajalik ja proportsionaalne, et võimaldada liikmesriikide ja Šveitsi maksuhalduritel õigesti ja kahtlusteta kindlaks teha asjaomased maksumaksjad, hallata oma maksuõigust ja tagada selle täitmine piiriülestes olukordades, hinnata maksudest kõrvalehoidmise tõenäosust ja vältida tarbetuid edasisi uurimisi,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

ARTIKKEL 1

Lepingut muudetakse järgmiselt.

1) Pealkiri asendatakse järgmisega:

„Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline finantskontosid käsitlevat automaatset teabevahetust ja nõuete sissenõudmisel antavat vastastikust abi hõlmava rahvusvahelise maksukuulekuse parandamise leping“.

2) Sissejuhatav osa pealkirja ja sõnade „ON OTSUSTANUD SÕLMIDA JÄRGMISE LEPINGU:“ vahel asendatakse järgmisega:

„EUROOPA LIIT

ning

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON (edaspidi „Šveits“),

edaspidi eraldi „lepinguosaline“ ja koos „lepinguosalised“.“

3) Sõnade „ON OTSUSTANUD SÕLMIDA JÄRGMISE LEPINGU:“ ette lisatakse preambul:

„EESMÄRGIGA rakendada OECD väljatöötatud finantskontosid käsitleva automaatse teabevahetuse standardit (edaspidi „ülemaailmne standard“) koostööraamistikus, milles võetakse arvesse mõlema lepinguosalise õigustatud huve,

ARVESTADES, et lepinguosalistel on maksuküsimustes antava vastastikuse abi osas pikaajalised ja tihedad suhted, mis esialgu põhinesid 26. oktoobril 2004 Luksemburgis sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisel nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamist käsitleval lepingul (*) (edaspidi „hoiuseleping“),

ARVESTADES, et lepinguosalised arendasid seda suhet edasi ning sõlmisid 27. mail 2015 Brüsselis sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamist käsitleva lepingu muutmisprotokolli (**) (edaspidi „27. mai 2015. aasta muutmisprotokoll“), mille tulemuseks oli Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline finantskontosid käsitlevat automaatset teabevahetust hõlmava rahvusvahelise maksukuulekuse parandamise leping (edaspidi „ülemaailmse standardi leping“), mis põhineb vastastikusel automaatsel teabevahetusel, mille suhtes kohaldatakse teatavaid konfidentsiaalsuse ja muu kaitse nõudeid, sealhulgas vahetatava teabe kasutamist piiravaid sätteid,

([11]) COM(2024) 7 final.

ARVESTADES, et 27. mai 2015. aasta muutmisprotokolliga asendati hoiuselepingu sätted ning jäeti samal ajal kehtima selle artikli 15 sätted äriühingutevaheliste dividendide, intressimaksete ja litsentsitasude kohta ning nummerdati need ümber ülemaailmse standardi lepingu artikliks 9,

ARVESTADES, et pärast OECD poolt ülemaailmse standardi esimest põhjalikku läbivaatamist ajakohastati seda standardit OECD nõukogu 8. juuni 2023. aasta läbivaadatud soovitusega maksuküsimusi käsitlevate automaatse teabevahetuse rahvusvaheliste standardite kohta (edaspidi „ülemaailmse standardi ajakohastamine"), integreerides muu hulgas teatavad e-raha tooted ja keskpanga digiraha ülemaailmse standardi kohase aruandluse kohaldamisalasse, käsitades krüptovara finantsvarana, vältides samal ajal topeltaruandlust krüptovara aruandlusraamistikuga ning kehtestades üksikasjalikumad aruandlusnõuded ja hoolsuskohustuse täitmise tugevdatud korra,

ARVESTADES, et pärast ülemaailmse standardi ajakohastamist muudeti ülemaailmse standardi lepingut Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise finantskontosid käsitlevat automaatset teabevahetust hõlmava rahvusvahelise maksukuulekuse parandamise lepingu muutmisprotokolliga, mis sõlmiti 20. oktoobril 2025 Brüsselis (edaspidi „20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokoll"), mille teatavaid sätteid kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2026 ning millega muudeti ülemaailmse standardi lepingu pealkirjaks „Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline finantskontosid käsitlevat automaatset teabevahetust ja nõuete sissenõudmisel antavat vastastikust abi hõlmava rahvusvahelise maksukuulekuse parandamise leping" (edaspidi „leping"),

ARVESTADES, et Euroopa Liit ja Šveits soovisid 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolliga tugevdada koostööd käibemaksu kogumise ja käibemaksunõuete sissenõudmise valdkonnas, et vältida maksustamata jätmist ja võidelda käibemaksupettuste vastu,

ARVESTADES, et lepinguosalised kohaldavad lepingu kohaselt vahetatavate isikuandmete töötlemise suhtes andmekaitsealaseid õigusakte ja tavasid, täpsemalt Šveitsi puhul 25. septembri 2020. aasta (***) föderaalset andmekaitseseadust ja sellega seotud 31. augusti 2022. aasta (****) määrust ning Euroopa Liidu puhul Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/679, (*****) ning kohustuvad teineteist põhjendamatu viivituseta teavitama, kui nende õigusaktide või tavade sisu muutub,

ARVESTADES, et komisjoni otsuses 2000/518/EÜ (******) on sätestatud, et kõigi Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ (*******) kohaldamisalasse kuuluvate tegevuste puhul leitakse, et Šveits tagab Euroopa Liidust edastatavate isikuandmete kaitse piisava taseme,

ARVESTADES, et komisjoni 15. jaanuari 2024. aasta aruandes Euroopa Parlamendile ja nõukogule direktiivi 95/46/EÜ (********) artikli 25 lõike 6 kohaselt vastu võetud kaitse piisavuse otsuste toimimise esimese läbivaatamise kohta kinnitatakse, et Šveits tagab jätkuvalt Euroopa Liidust edastatavate isikuandmete piisava kaitse,

ARVESTADES, et liikmesriikides ja Šveitsis on: i) asjakohased kaitsemeetmed, mis tagavad, et lepingu kohaselt saadud teave jääb konfidentsiaalseks ning et seda kasutatakse üksnes maksude kindlaksmääramiseks, kogumiseks ja sissenõudmiseks, maksuotsuste täitmiseks ja nendega seotud menetluste algatamiseks või maksudega seotud kaebuste lahendamiseks või eelnimetatu üle järelevalve tegemiseks ning muudeks heakskiidetud eesmärkideks selleks pädevate isikute või asutuste poolt ja ii) tõhusaks teabevahetuseks vajalik taristu (sealhulgas menetlused, et tagada õigeaegne, täpne, turvaline ja konfidentsiaalne teabevahetus ning tõhus ja usaldusväärne side, võime lahendada kiiresti teabevahetuse või teabevahetuse taotlusega seotud küsimused ja probleemid ning rakendada lepingu artiklit 4),

ARVESTADES, et lepinguga hõlmatud aruandekohustuslike finantsasutuste ja avaldatavate kontode kategooriad on loodud eesmärgiga piirata maksumaksjate võimalusi vältida nende kohta andmete edastamist selliselt, et nad paigutavad oma vara ümber sellistesse finantsasutustesse või investeerivad sellistesse finantstoodetesse, mis käesoleva lepingu kohaldamisalasse ei kuulu,

ARVESTADES, et teatavad finantsasutused ja kontod, mille puhul oht, et neid kasutatakse maksudest kõrvalehoidmiseks, on väike, tuleks lepinguga hõlmatud aruandekohustuslike finantsasutuste ja avaldatavate kontode kategooriate kohaldamisalast välja jätta,

ARVESTADES, et finantsteave, mille kohta tuleb aruanne esitada ja mida tuleb vahetada, peaks lisaks kogu asjakohasele tulule (intressid, dividendid ja muu sarnane tulu) hõlmama ka kontojääke ja finantsvara müügist saadavat tulu, et vältida olukordi, kus maksumaksja püüab peita kapitali, mis on iseenesest tulu, või vara, millelt maksude maksmisest on kõrvale hoitud,

ARVESTADES, et andmete töötlemine lepingu alusel on seega vajalik ja proportsionaalne, et võimaldada liikmesriikide ja Šveitsi maksuhalduritel õigesti ja kahtlusteta kindlaks teha asjaomased maksumaksjad, hallata oma maksuõigust ja tagada selle täitmine piiriülestes olukordades, hinnata maksudest kõrvalehoidmise tõenäosust ja vältida tarbetuid edasisi uurimisi,

(*) ELT L 385, 29.12.2004, lk 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/911/oj.
(**) ELT L 333, 19.12.2015, lk 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2015/2400/oj.
(***) RS 235.1.
(****) RS 235.11.
(*****) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).
(******) Komisjoni 26. juuli 2000. aasta otsus 2000/518/EÜ isikuandmete piisava kaitse kohta Šveitsis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 95/46/EÜ (EÜT L 215, 25.8.2000, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/518/oj).
(*******) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).
(********) COM(2024) 7 final.“

4) Artikli 1 lõikesse 1 lisatakse järgmised punktid:

„m) „Krüptovara aruandlusraamistik“ – rahvusvaheline raamistik krüptovaraga seotud automaatseks teabevahetuseks (mis hõlmab kommentaare), mille OECD on välja töötanud koos G20 riikidega ja mille OECD kiitis heaks 26. augustil 2022.

n) „Käibemaks“ – Euroopa Liidu puhul käibemaks nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ (*) tähenduses ja Šveitsi puhul käibemaks 12. juuni 2009. aasta käibemaksuseaduse (**) tähenduses.

o) „Riik“ – liikmesriik või Šveits.

p) „Riigid“ – liikmesriigid ja Šveits.

q) „Teabevahetuse keskasutus“ – artikli 4c lõike 1 kohaselt määratud organ, kes vastutab 2. jaotise kohaldamise eesmärgil toimuva suhtlemise eest.

r) „Taotluse esitanud asutus“ – 2. jaotise kohase taotluse esitanud riigi teabevahetuse keskasutus.

s) „Taotluse saanud asutus“ – teabevahetuse keskasutus, kes võtab vastu 2. jaotise kohase taotluse.

t) „Isik“ – 2. jaotise kohaldamisel:

i) füüsiline isik;

ii) juriidiline isik;

iii) kui kehtivates õigusaktides on see sätestatud, isikute ühendus, kes saab teha õigustoiminguid, kuid kellel puudub juriidilise isiku õiguslik seisund, või

iv) muu õiguslik üksus sõltumata laadist ja vormist, olenemata sellest, kas tegemist on juriidilise isikuga või mitte, kelle tegevus on käibemaksuga maksustatav või kes on kohustatud tasuma artiklis 4b osutatud nõudeid.

u) „Ühiskomitee“ – komitee, kes vastutab 2. jaotise nõuetekohase toimimise ja rakendamise eest vastavalt artiklile 4p.

v) „Elektroonilisel teel“ – elektrooniliste andmetöötlus- (sealhulgas digitaalne pakkimine) ja salvestusvahendite abil ja juhtmete kaudu või raadioedastuse teel, optiliselt või muul elektromagnetilisel viisil toimuv.

(*) Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, 11.12.2006, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/112/oj).

(**) RS 641.20.“

5) Artikli 1 järele lisatakse järgmine pealkiri:

„1. JAOTIS

AUTOMAATNE TEABEVAHETUS“.

6) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

i) punktid a ja b asendatakse järgmisega:

„a) on järgmine:

i) iga sellise avaldatava isiku puhul, kes on konto omanik, nimi, aadress, maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ning füüsilise isiku puhul sünniaeg ja -koht, ning see, kas konto omanik on esitanud kehtiva kinnituse;

ii) iga sellise üksuse puhul, kes on konto omanik ja kelle kohta on pärast I ja II lisa kohaste hoolsusmeetmete võtmist kindlaks tehtud, et tal on üks või mitu avaldatavast isikust kontrollivat isikut, üksuse nimi, aadress ja maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ning iga avaldatava isiku nimi, aadress, maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ning sünniaeg ja -koht, samuti roll(id), millest tulenevalt iga avaldatav isik on üksust kontrolliv isik, ning see, kas iga avaldatava isiku kohta on esitatud kehtiv kinnitus, ja

iii) kas konto on ühiskonto, sealhulgas ühiskonto omanike arv;

b) kontonumber (või kui kontonumber puudub, selle toimiv ekvivalent), konto liik ja see, kas konto on olemasolev või uus konto;“;

ii) punkti f lõpust jäetakse välja sõna „ning“;

iii) punkti f järele lisatakse järgmine punkt:

„fa) õiguslikust moodustisest investeerimisüksuses oleva mis tahes osaluse puhul roll(id), millest tulenevalt avaldatav isik on osaluse omanik, ja“;

b) lisatakse järgmine lõige:

„3. Olenemata lõike 2 punkti e alapunktist ii ja välja arvatud juhul, kui aruandekohustuslik finantsasutus on valinud I lisa I jao punkti F alusel mis tahes selgelt kindlaks määratud kontode rühma suhtes teisiti, ei nõuta finantsvara müügist või lunastamisest saadud brutotulu kohta teabe vahetamist ulatuses, milles Šveitsi pädev asutus vahetab sellise finantsvara müügist või lunastamisest saadud brutotulu kohta teavet liikmesriigi pädeva asutusega või liikmesriigi pädev asutus Šveitsi pädeva asutusega krüptovara aruandlusraamistiku alusel.“

7) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmised lõiked:

„3a. Olenemata lõikest 3 tuleb kontode puhul, mida käsitatakse avaldatava kontona üksnes käesoleva lepingu muudatuste tõttu, mis on tehtud 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolliga, ning kõigi avaldatavate kontode puhul vahetada lisateavet vastavalt nimetatud muutmisprotokolli artikli 2 lõikesse 2 tehtud muudatustele esimese aasta kohta alates kõnealuse muutmisprotokolli ajutise kohaldamise alguskuupäevast ja kõigil järgnevatel aastatel.

3b. Olenemata lõigetest 3 ja 3a vahetatakse iga avaldatava konto puhul, mida aruandekohustuslik finantsasutus haldab 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolli ajutise kohaldamise alguskuupäevale eelneva aasta 31. detsembri seisuga, ja aruandeperioodide puhul, mis lõpevad sellele kuupäevale järgneval teisel kalendriaastal, teavet rolli(de) kohta, millest tulenevalt iga avaldatav isik on üksuse kontrolliv isik või osaluse omanik, kui aruandekohustuslik finantsasutus on sellest teatanud kooskõlas I lisa I jao punkti A alapunkti 1 alapunktidega b ja 6a.“;

b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Pädevad asutused vahetavad artiklis 2 kirjeldatud teavet laiendatavas märgistuskeeles ühise aruandlusstandardi skeemi kohaselt automaatselt, kasutades OECD heakskiidetud ühist andmeedastussüsteemi või muud asjakohast andmeedastussüsteemi, milles võidakse tulevikus kokku leppida.“;

c) lõige 5 jäetakse välja.

8) Artikli 4 järele lisatakse järgmine jaotis:

„2. JAOTIS

SISSENÕUDMISABI

1. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

ARTIKKEL 4a

Eesmärk

Käesoleva jaotise eesmärk on luua liikmesriikide ja Šveitsi vahelise sissenõudmisabi raamistik, et käibemaksualaste õigusaktide kohaldamise eest vastutavad asutused saaksid üksteist abistada nende õigusaktide täitmise tagamisel ja käibemaksutulu kaitsmisel.

ARTIKKEL 4b

Kohaldamisala

1. Käesolevas jaotises sätestatakse koostööreeglid ja -kord järgmiste nõuete sissenõudmiseks:

a) käibemaksuga seotud nõuded;

b) halduskaristused, sealhulgas trahvid, teenustasud ja lisamaksud, mis on seotud punktis a osutatud nõuetega, mille on esitanud haldusasutused, kes on pädevad koguma käibemaksu või viima sellega seoses läbi haldusuurimusi, või mille on kinnitanud haldus- või õigusasutused nimetatud haldusasutuste taotlusel ning

c) punktides a ja b osutatud nõuetega seotud intressid ja kulud.

2. Käesolev jaotis ei mõjuta käibemaksualaste nõuete sissenõudmisel abi andmist käsitlevate reeglite kohaldamist liikmesriikide vahel.

ARTIKKEL 4c

Korraldus

1. Iga riik määrab ühe teabevahetuse keskasutuse, kes vastutab lepingu käesoleva jaotise kohaldamise eest. Kuni edasise teavitamiseni on liikmesriikide teabevahetuse keskasutused liikmesriikidevahelise sissenõudmisabi tarbeks määratud teabevahetuse keskasutused. Šveits teatab oma teabevahetuse keskasutusest ühiskomiteele.

2. Iga riik teavitab ühiskomiteed kõigist määratud teabevahetuse keskasutusega seotud asjakohastest muudatustest. Ühiskomitee edastab saadud teabe liikmesriikidele ja Šveitsile.

2. PEATÜKK

TEABEVAHETUS

ARTIKKEL 4d

Teabenõue

1. Käesoleva jaotise kohaldamisel kohaldatakse artikli 5 lõikeid 1, 2, 3 ja 4 *mutatis mutandis*.

2. Teabenõue esitatakse OECD heaks kiidetud ühise andmeedastussüsteemi või muu asjakohase andmeedastussüsteemi kaudu, milles võidakse tulevikus kokku leppida.

3. PEATÜKK

DOKUMENTIDEST TEATAMINE

ARTIKKEL 4e

Teatamise viisid

Riigi pädev asutus võib isikule teises riigis, mille territooriumil käesolevat jaotist kohaldatakse, teatada dokumendist, mis on seotud artiklis 4b osutatud nõudega või selle sissenõudmisega, otse kirja või tähitud kirjaga või elektroonilisel teel.

4. PEATÜKK

SISSENÕUDMISMEETMED JA ETTEVAATUSABINÕUD

ARTIKKEL 4f

Sissenõudmistaotlus

1. Taotluse esitanud asutuse taotlusel nõuab taotluse saanud asutus sisse artiklis 4b osutatud nõuded, mille kohta on olemas taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubav juriidiline dokument. Sissenõudmistaotlus esitatakse OECD poolt heaks kiidetud ühise andmeedastussüsteemi või muu asjakohase andmeedastussüsteemi kaudu, milles võidakse tulevikus kokku leppida.

2. Kui taotluse esitanud asutus saab teabe sissenõudmistaotluse põhjuste kohta, edastab ta taotluse saanud asutusele viivitamata kogu asjakohase teabe.

ARTIKKEL 4g

Sissenõudmistaotlust reguleerivad tingimused

1. Taotlev asutus ei tohi sissenõudmist taotleda, kui võikuni nõue või selle täitmist lubav juriidiline dokument on taotleva asutuse riigis vaidlustatud, välja arvatud juhul, kui kohaldatakse artikli 4j lõike 4 kolmandat lõiku.

2. Enne kui taotlev asutus esitab sissenõudmistaotluse,

a) kohaldatakse taotleva asutuse riigis kättesaadavaid asjakohaseid sissenõudmismenetlusi, välja arvatud juhul, kui on ilmne, et selles riigis ei ole sissenõudmise rahuldamiseks vara või et sellise menetluse tulemuseks ei ole nõude täielik tasumine ja taotleval asutusel on teave, mis näitab, et asjaomasel isikul on taotluse saanud asutuse riigis vara, ning

b) taotleva asutuse riigis kättesaadavat asjakohast sissenõudmisabi taotletakse jurisdiktsioonidelt, kes on kohustatud andma käesolevas jaotises kirjeldatuga sarnast sissenõudmisabi, kui on selgeid märke selles jurisdiktsioonis kättesaadava vara kohta ja sissenõudmisabi tulemuseks on tõenäoliselt nõude täielik tasumine.

Sellist sissenõudmismenetlust ja abi andmist taotluse esitanud asutuse riigis ei ole vaja kasutada, kui see tekitaks ebaproportsionaalseid raskusi.

ARTIKKEL 4h

Taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubav juriidiline dokument ja muud lisadokumendid

1. Igale sissenõudmistaotlusele lisatakse ühtne juriidiline dokument, mis lubab täitmist taotluse saanud asutuse riigis. See on sissenõudmismeetmete ainus alus taotluse saanud asutuse riigis ning seda ei pea selles riigis tunnustama, täiendama ega asendama.

Ühiskomitee määrab kindlaks teabe, mis tuleb esitada taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubavas ühtses juriidilises dokumendis.

2. Nõude sissenõudmistaotlusele lisatakse taotlevas riigis täitmist lubava esmase juriidilise dokumendi skaneering või koopia. Taotlusele võib lisada muid dokumente.

ARTIKKEL 4i

Sissenõudmistaotluse täitmine

1. Sissenõudmisel taotluse saanud asutuse riigis käsitatakse nõuet, mille suhtes on taotletud sissenõudmist, kõnealuse riigi nõudena, kui käesolevas jaotises ei ole sätestatud teisiti. Taotluse saanud asutus kasutab kõnealuse riigi õigus- ja haldusnormidega ette nähtud volitusi ja menetlusi, kui käesolevas jaotises ei ole sätestatud teisiti.

2. Taotluse saanud asutuse riik ei ole kohustatud andma nõuetele, mille kohta on esitatud sissenõudmistaotlus, eelisõigusi, mis antakse taotluse saanud asutuse riigis tekkivatele sarnastele nõuetele, kui ei ole kokku lepitud teisiti või kui kõnealuse riigi õigusnormidega ei ole ette nähtud teisiti. Riik, kes annab käesoleva jaotise rakendamisel teises riigis tekkivatele nõuetele eelisõigusi, ei või keelduda samade eelisõiguste andmisest muude liikmesriikide samadele või sarnastele nõuetele samadel tingimustel.

3. Taotluse saanud asutuse riik nõuab nõude sisse oma riigi vääringus.

ARTIKKEL 4j

Vaidlused

1. Nõuet, taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubavat esmast juriidilist dokumenti või taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubavat ühtset juriidilist dokumenti ning taotluse esitanud asutuse esitatud teate kehtivust käsitlevad vaidlused kuuluvad taotluse esitanud asutuse riigi pädevate organite pädevusse. Kui huvitatud isik vaidlustab sissenõudmismenetluse jooksul nõude, taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubava esmase juriidilise dokumendi või taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubava ühtse juriidilise dokumendi, teavitab taotluse saanud asutus kõnealust isikut sellest, et vaidlustamiseks peab ta pöörduma taotluse esitanud asutuse riigi pädeva asutuse poole vastavalt selles riigis kehtivatele õigusaktidele.

2. Vaidlused, mis on seotud taotluse saanud asutuse riigis võetud täitemeetmetega, sealhulgas käesoleva lepingu kohaste sissenõudmistaotluse saatmise tingimuste täitmisega, esitatakse selle riigi pädevale asutusele vastavalt selles riigis kehtivatele õigusnormidele.

3. Kui on võetud lõikes 1 osutatud meede, teavitab taotluse esitanud asutus sellest taotluse saanud asutust ning määrab kindlaks, millises ulatuses nõue ei ole vaidlustatud.

4. Niipea kui taotluse saanud asutus on taotluse esitanud asutuselt või huvitatud isikult saanud lõikes 3 osutatud teabe, peatab ta täitemenetluse nõude vaidlustatud osa suhtes, kuni pädev asutus teeb selles küsimuses otsuse, välja arvatud juhul, kui taotluse esitanud asutus esitab vastavalt käesoleva lõike kolmandale lõigule vastupidise taotluse.

Taotluse esitanud asutuse taotlusel või kui taotluse saanud asutus peab seda muul viisil vajalikuks ning ilma et see piiraks artikli 4l kohaldamist, võib taotluse saanud asutus võtta sissenõudmist tagavaid ettevaatusabinõusid kohaldatavate õigusnormidega lubatud määral.

Taotluse esitanud asutus võib kooskõlas tema riigis kehtivate õigus- ja haldusnormidega paluda taotluse saanud asutusel sisse nõuda vaidlustatud nõude või nõude vaidlustatud osa sel määral, mil taotluse saanud asutuse riigis kehtivad õigus- ja haldusnormid seda lubavad. Kõiki selliseid taotlusi tuleb põhjendada. Kui vaidlustamise tulemus on seejärel võlgnikule soodne, vastutab taotluse esitanud asutus kõikide sissenõutud summade hüvitamise ja tasumisele kuuluvate hüvitiste maksmise eest vastavalt taotluse saanud asutuse riigis kehtivatele õigusnormidele.

Kui taotluse esitanud asutuse riigi ja taotluse saanud asutuse riigi pädevad asutused on algatanud vastastikuse kokkuleppe menetluse ning menetluse tulemus võib mõjutada nõuet, millega seoses on abi taotletud, siis katkestatakse või peatatakse sissenõudmismeetmete rakendamine kuni nimetatud menetluse lõpuni, välja arvatud juhul, kui pettuse või maksejõuetuse tõttu on tegemist kiireloomulise juhuga. Kui sissenõudmismeetmete rakendamine katkestatakse või peatatakse, kohaldatakse teist lõiku.

ARTIKKEL 4k

Sissenõudmisabi taotluse muutmine või tagasivõtmine

1. Taotluse esitanud asutus teavitab taotluse saanud asutust kohe kõikidest tema sissenõudmistaotlusesse tehtavatest hilisematest muudatustest või oma taotluse tagasivõtmisest, esitades muutmise või tagasivõtmise põhjused.

2. Kui taotluse muutmise aluseks on artikli 4j lõikes 1 osutatud pädeva asutuse otsus, edastab taotluse esitanud asutus nimetatud otsuse koos taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubava muudetud ühtse juriidilise dokumendiga. Seejärel võtab taotluse saanud asutus muudetud ühtse juriidilise dokumendi põhjal täiendavad sissenõudmismeetmed.

Taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubava algse ühtse juriidilise dokumendi alusel juba võetud sissenõudmismeetmeid või ettevaatusabinõusid võib muudetud ühtse juriidilise dokumendi alusel jätkuvalt võtta, välja arvatud juhul, kui taotluse muutmine on tingitud taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubava esmase juriidilise dokumendi või taotluse saanud asutuse riigis täitmist lubava algse juriidilise dokumendi kehtetusest.

Artikleid 4h ja 4j kohaldatakse muudetud ühtse juriidilise dokumendi suhtes.

ARTIKKEL 4l

Ettevaatusabinõusid käsitlev taotlus

Taotluse esitanud asutuse taotlusel rakendab taotluse saanud asutus ettevaatusabinõusid, kui see on tema riigisisese õigusega lubatud ja tema haldustavadega kooskõlas, et tagada nõude sissenõudmine juhul, kui nõue või taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubav esmane juriidiline dokument vaidlustatakse taotluse sissenõudmise ajal või kui nõude kohta ei ole veel koostatud taotluse esitanud asutuse riigis täitmist lubavat juriidilist dokumenti, sel määral, mil ettevaatusabinõud on sarnases olukorras võimalikud ka taotluse esitanud asutuse riigi õigusnormide ja haldustavade kohaselt.

Käesoleva artikli täitmiseks kohaldatakse artikli 4f lõiget 2 ning artikleid 4i, 4j ja 4k *mutatis mutandis*.

ARTIKKEL 4m

Taotluse saanud asutuse kohustuste piirid

1. Taotluse saanud asutus ei ole kohustatud andma artiklites 4f–4l sätestatud abi, kui artikli 4d, 4f või 4l kohane esmane abitaotlus on esitatud nõuete kohta, mis on vanemad kui viis aastat, alates kuupäevast, mil asjaomast nõuet ei saa taotluse esitanud asutuse riigis enam vaidlustada. Vaidlustatud nõuete puhul arvestatakse seda ajavahemikku alates kuupäevast, mil vaidlus lahendatakse lõpliku otsusega.

Lisaks sellele hakatakse siis, kui taotluse esitanud asutuse riik on võimaldanud makse tähtaja edasilükkamist või osade kaupa maksmist, arvestama viieaastast ajavahemikku hetkest, kui kogu makseperiood on lõppenud. Sellistel juhtudel ei ole taotluse saanud asutus aga kohustatud andma abi nõuete puhul, mis on vanemad kui kümme aastat alates käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud kuupäevast.

2. Riik ei ole kohustatud andma abi, kui käesoleva jaotisega hõlmatud nõuete kogusumma, mille jaoks sissenõudmisabi taotletakse, on väiksem kui ühiskomitee poolt kindlaks määratud summa eurodes.

3. Seni, kuni ühiskomitee ei ole sellist piirmäära vastu võtnud või seda muutnud, määratakse lõikes 2 osutatud summaks:

a) 10 000 eurot alates käesoleva jaotise jõustumise kuupäevast;

b) 5 000 eurot, tingimusel et iga kalendriaasta 1. jaanuaril algava viieaastase ajavahemiku jooksul ei ole ükski riik saanud artikli 4f lõike 1 kohaselt üle 200 sissenõudmistaotluse; vastasel juhul on piirmäär 10 000 eurot.

5 000 euro suuruse piirmäära asemel kohaldatakse piirmäära 10 000 eurot, kui riik on iga kalendriaasta 1. jaanuaril algava viieaastase ajavahemiku jooksul saanud artikli 4f lõike 1 kohaselt üle 250 sissenõudmistaotluse. Käesoleva lõike punkti b võib seejärel uuesti kohaldada.

Ühiskomitee teavitab liikmesriike ja Šveitsi iga-aastase kohaldatava piirmäära muutmisest.

4. Taotluse saanud asutus teatab taotluse esitanud asutusele abitaotluse rahuldamata jätmise põhjused.

ARTIKKEL 4n

Aegumisega seotud küsimused

1. Aegumistähtaega käsitlevaid küsimusi reguleerivad ainult taotluse esitanud riigis kehtivad õigusaktid.

2. Kõik käesoleva jaotise kohased sissenõudmismeetmete ja ettevaatusabinõude taotlused peatavad asjaomaste nõuete aegumistähtaja, kuni taotluse saanud asutus on taotluse rahuldanud.

Esimeses lõigus osutatud peatamine ei tohi olla pikem kui viis aastat alates sissenõudmismeetmete või ettevaatusabinõude taotluse esitamise kuupäevast.

3. Lõige 2 ei mõjuta taotluse esitanud asutuse riigi õigust võtta meetmeid aegumistähtaja peatamiseks, katkestamiseks või pikendamiseks vastavalt kõnealuses riigis kehtivatele õigusaktidele.

ARTIKKEL 4o

Kulud

1. Taotluse saanud asutus nõuab asjaomaselt isikult sisse ja peab kinni kõik talle sissenõudmisega seoses tekkinud kulud kooskõlas selle asutuse riigi õigusnormidega.

Peale selle võib taotluse saanud asutus endale jätta 5 % tagasinõutud summast, kuid mitte vähem kui 500 eurot ja mitte rohkem kui 5 000 eurot.

2. Riigid loobuvad vastastikku täiendavatest nõuetest seoses käesoleva jaotise kohaselt teineteisele antavast vastastikusest abist tulenevate kulutuste hüvitamisega.

Kui sissenõudmine põhjustab aga spetsiifilise probleemi või on seotud väga suurte kulude või organiseeritud kuritegevusega, võivad taotluse esitanud asutus ja taotluse saanud asutus kokku leppida kõnealusele juhtumile eriomases hüvitamiskorras.

3. Olenemata lõigetest 1 ja 2 vastutab taotluse esitanud asutuse riik taotluse saanud asutuse riigi ees põhjendamatuks osutunud toimingutest tulenevate kulude ja kahju eest, kui toimingute põhjendamatus oli seotud nõude sisuga või taotluse esitanud asutuse väljastatud täitemeetmete võtmist ja/või ettevaatusabinõude rakendamist lubava juriidilise dokumendi kehtivusega.

5. PEATÜKK

RAKENDAMINE JA KOHALDAMINE

ARTIKKEL 4p

Ühiskomitee

1. Luuakse lepinguosaliste esindajatest koosnev ühiskomitee. Ühiskomitee tagab käesoleva jaotise nõuetekohase toimimise ja rakendamise.

2. Ühiskomitee annab soovitusi käesoleva jaotise eesmärkide edendamiseks ja võtab vastu otsuseid järgmise kohta:

a) võtab vastu käesoleva jaotise kohaseid taotlusi puudutavate teadete ning artikli 4h lõikes 1 ja artikli 4k lõikes 2 osutatud ühtsete juriidiliste dokumentide tüüpvormid;

b) teeb otsused keelte kasutamise kohta taotlustes, ühtsetes juriidilistes dokumentides ja muudes käesoleva jaotise alusel abi andmiseks kasutatavates tüüpvormides ning muudes artiklis 4h ja artikli 4k lõikes 2 osutatud lisadokumentides;

c) määrab kindlaks taotluste edastamise ja teabevahetuse vahendid, kui ühiskomitee leiab, et käesoleva jaotise kohaste taotlustega seotud teabevahetuseks ei sobi enam kasutada OECD heaks kiidetud ühist andmeedastussüsteemi;

d) võtab vastu rakendusreeglid, mis käsitlevad praktilist korda ja haldusmenetlusi seoses artiklis 4c osutatud kontaktide korraldamisega;

e) võtab vastu sissenõutavate summade ümberarvestamist ja ülekandmist käsitlevad reeglid;

f) muudab liidu ja Šveitsi õigusaktide kohta käesolevas jaotises esitatud viiteid;

g) määrab kindlaks ja võtab vastu rakendusreeglid, mis käsitlevad summat, mille ulatuses riik ei ole kohustatud artikli 4 m lõikes 2 osutatud abi andma;

h) määrab kindlaks ja võtab vastu reeglid, mis käsitlevad statistilisi andmeid, mida riigid koguvad seoses käesoleva jaotise kohaldamisega, ning kuupäeva, millal lepinguosalised peavad edastama ühiskomiteele elektrooniliselt selliste statistiliste andmete loetelu;

i) määrab kindlaks ja võtab vastu rakendusreeglid, mis käsitlevad sissenõudmistaotluse täitmise praktilist korda ja haldusmenetlusi, sealhulgas sätted hilinenud maksmisega seotud intressimaksete ja võlgnike osamaksete korra kohta;

j) määrab kindlaks ja võtab vastu rakendusreeglid, mis käsitlevad artiklis 4j osutatud vaidluste praktilist korda ja haldusmenetlusi;

k) määrab kindlaks ja võtab vastu rakendusreeglid, mis käsitlevad sissenõudmisabi taotluste muutmise või tagasivõtmise praktilist korda ja haldusmenetlusi;

l) määrab kindlaks sellise menetluse teenustaseme kokkuleppe sõlmimiseks, millega tagatakse side- ja teabevahetussüsteemide toimimiseks vajalike teenuste tehniline kvaliteet ja kvantiteet, ning vajaduse korral teenustaseme kokkuleppe sõlmimine.

3. Ühiskomitee tegutseb lepinguosaliste ühehäälse otsuse alusel. Ühiskomitee otsused on lepinguosaliste jaoks siduvad. Ühiskomitee võtab vastu töökorra.

Lepinguosalised kohustuvad tagama, et ühiskomitee võtab lõikes 2 osutatud otsused vastu 12 kuu jooksul alates käesoleva jaotise jõustumisest.

Kui lepinguosalised ei jõua lõikes 2 osutatud otsuste vastuvõtmises kokkuleppele, nimetab kumbki lepinguosaline oma esindaja ja alustab kahepoolseid arutelusid, et lahendamata küsimused rahumeelselt lahendada 12 kuu jooksul.

4. Ühiskomitee koosolek toimub vähemalt kord aastas ning iga viie aasta järel vaadatakse sellel läbi käesoleva jaotise toimimine ja tulemuslikkus. Kumbki lepinguosaline võib nõuda koosoleku kokkukutsumist. Ühiskomiteed juhatab kumbki lepinguosaline kordamööda. Koosoleku toimumisaeg ja -koht ning päevakava määratakse kindlaks lepinguosaliste kokkuleppega.

5. Kui lepinguosaline soovib käesoleva jaotise läbivaatamist, teavitab ta sellest ühiskomiteed. Käesoleva jaotise muudatused jõustuvad pärast vastavate sisemenetluste lõpuleviimist.

ARTIKKEL 4q

Tüüpvormide kasutamine muude lepingute kohase sissenõudmisabi korral

Käesoleva jaotise kohaste taotluste ning artiklis 4h ja artikli 4k lõikes 2 osutatud lisadokumentide tüüpvorme, mille ühiskomitee on vastu võtnud, võib kasutada ka liikmesriigi ja Šveitsi vahelise sissenõudmisabi andmiseks seoses muude nõuetega, mille puhul on ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise koostöölepingu (*) alusel, mis sõlmiti 26. oktoobril 2004 Luksemburgis, võimalik saada sissenõudmisabi, et võidelda nende finantshuve kahjustava pettuse ja muu ebaseadusliku tegevuse vastu, ning liikmesriigi ja Šveitsi vahelise sissenõudmisabi andmiseks seoses muude nõuetega kui artiklis 4b osutatud nõuded, kui selline sissenõudmisabi on võimalik muude sissenõudmisabi käsitlevate õiguslikult siduvate instrumentide alusel. Tüüpvormide kasutamine ja aktsepteerimine muude nõuetega seotud sissenõudmisabi korral, nagu on täpsustatud käesolevas jaotises, ei sõltu selle võimaluse kinnitamisest muudes asjaomastes lepingutes.

ARTIKKEL 4r

Teabevahetus ilma eelneva taotluseta

Kui maksu- või maksetagastus on seotud isikuga, kelle elu- või asukoht on teises riigis, kelle territooriumil käesolevat jaotist kohaldatakse, võib riik, kes peab tagastuse tegema, teavitada tagastuse saava isiku elu- või asukohariiki kavandatavast tagastusest.

ARTIKKEL 4s

Koostöö muudes küsimustes

Lepinguosalised uurivad vastastikuse abi küsimust muude maksunõuete sissenõudmisel nelja aasta jooksul pärast 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolli allkirjastamisele järgneva jaanuari esimest päeva.

(*) ELT L 46, 17.2.2009, lk 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2009/127/oj.“

9) Artikli 5 ette lisatakse järgmine pealkiri:

„3. JAOTIS

1. JA 2. JAOTISE SUHTES KOHALDATAVAD SÄTTED“.

10) Artikli 6 järele lisatakse pealkiri:

„4. JAOTIS

MUUD SÄTTED“.

11) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) I jao punkti A muudetakse järgmiselt:

i) sissejuhatav osa ning alapunktid 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„Võttes arvesse punkte C–F, peab iga aruandekohustuslik finantsasutus edastama oma jurisdiktsiooni (liikmesriik või Šveits) pädevale asutusele sellises aruandekohustuslikus finantsasutuses peetava iga avaldatava konto kohta järgmise teabe:

1. konto omanik:

a) iga sellise avaldatava isiku puhul, kes on konto omanik, nimi, aadress, residentsuse jurisdiktsioon(id) (liikmesriik või Šveits), maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ja füüsilise isiku puhul sünniaeg ja -koht, ning kas konto omanik on esitanud kehtiva kinnituse;

b) iga sellise üksuse puhul, kes on konto omanik ja kelle kohta on pärast V, VI ja VII jao kohaste hoolsusmeetmete võtmist kindlaks tehtud, et tal on üks või mitu avaldatavast isikust kontrollivat isikut, üksuse nimi, aadress, residentsuse jurisdiktsioon(id) (liikmesriik, Šveits või muu jurisdiktsioon) ja maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ning iga avaldatava isiku nimi, aadress, residentsuse jurisdiktsioon(id) (liikmesriik, Šveits või muu jurisdiktsioon), maksukohustuslasena registreerimise number (numbrid) ning sünniaeg ja -koht, samuti roll(id), millest tulenevalt iga avaldatav isik on üksust kontrolliv isik, ning see, kas iga avaldatava isiku kohta on esitatud kehtiv kinnitus, ja

c) kas konto on ühiskonto, sealhulgas ühiskonto omanike arv;

2. kontonumber (või kui kontonumber puudub, selle toimiv ekvivalent), konto liik ja see, kas konto on olemasolev või uus konto;“;

ii) alapunkti 6 lõpust jäetakse välja sõna „ning“;

iii) alapunkti 6 järele lisatakse järgmine alapunkt:

„6a. õiguslikust moodustisest investeerimisüksuses oleva osaluse puhul roll(id), millest tulenevalt avaldatav isik on osaluse omanik, ja“;

b) I jao punkt C asendatakse järgmisega:

„C. Olenemata punkti A alapunktist 1 ei nõuta seoses iga avaldatava kontoga, mis on olemasolev konto, maksukohustuslasena registreerimise numbri(te) või sünniaja teatamist, kui aruandekohustusliku finantsasutuse andmebaasides ei ole sellist numbrit (numbreid) või sünniaega ning riigi õigusaktide või (kohaldataval juhul) Euroopa Liidu õigusaktidega teisiti ei nõuta aruandekohustuslikult finantsasutuselt nende andmete kogumist. Aruandekohustuslik finantsasutus peab tegema mõistlikke jõupingutusi, et saada olemasolevate kontodega seoses teada maksukohustuslasena registreerimise numbrid ja sünniajad teise kalendriaasta lõpuks pärast seda aastat, kui tehti kindlaks, et olemasolevad kontod on avaldatavad kontod, ning kui riigisisese rahapesuvastaste meetmete ja põhimõtte „tunne oma klienti“ menetluskorra kohaselt peab aruandekohustuslik finantsasutus ajakohastama olemasoleva kontoga seotud teavet.“;

c) I jakku lisatakse järgmine punkt:

„F. Olenemata punkti A alapunkti 5 alapunktist b ja välja arvatud juhul, kui aruandekohustuslik finantsasutus otsustab kontode selgelt eristatava grupi suhtes teisiti, ei pea teatama finantsvara müügist või lunastamisest saadud brutotulust, kui aruandekohustuslik finantsasutus teatab sellise finantsvara müügist või lunastamisest saadud brutotulust krüptovara aruandlusraamistiku kohaselt.“;

d) VI jao punkti A alapunkti 2 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) tegema kindlaks konto omanikku kontrollivad isikud. Konto omanikku kontrollivate isikute kindlakstegemiseks võib aruandekohustuslik finantsasutus tugineda teabele, mis on kogutud ja mida säilitatakse rahapesuvastaste meetmete ja põhimõtte „tunne oma klienti“ menetluskorra kohaselt, tingimusel et see menetluskord on kooskõlas rahapesuvastase töökonna 2012. aasta soovitustega. Kui aruandekohustuslik finantsasutus ei ole õiguslikult kohustatud kohaldama rahapesuvastastee meetmete ja põhimõtte „tunne oma klienti“ menetluskorda, mis on kooskõlas rahapesuvastase töökonna 2012. aasta soovitustega, peab ta kontrollivate isikute kindlakstegemiseks kohaldama olulisel määral sarnast menetlust.“;

e) VII jao punkti A järele lisatakse järgmine punkt:

„Aa. Kinnituse ajutine puudumine. Erandlikel asjaoludel, kui aruandekohustuslik finantsasutus ei saa uue konto kohta kinnitust õigeks ajaks, et täita oma hoolsuskohustust ja aruandekohustust seoses aruandlusperioodiga, mille jooksul konto avati, peab aruandekohustuslik finantsasutus kohaldama hoolsusmeetmeid olemasolevate kontode suhtes, kuni kinnitus saadakse ja valideeritakse.“;

f) VIII jao punkti A alapunktid 5–7 asendatakse järgmisega:

„5. „Hoiustamisasutus“ – üksus, mis:

a) võtab vastu hoiuseid tavapärase pangandus- või muu sarnase tegevuse käigus või

b) hoiab klientide nimel kindlaksmääratud e-raha tooteid või keskpanga digiraha.

6. „Investeerimisüksus“ – üksus,

a) kelle peamiseks äritegevuseks on üks või mitu alljärgnevast tegevusest või toimingut kliendi eest või kliendi nimel:

i) kauplemine rahaturu instrumentidega (tšekid, vekslid, hoiusetunnistused, tuletisväärtpaberid jne); välisvaluutaga; valuuta, intressimäärade ja indeksitega seotud instrumentidega; vabalt kaubeldavate väärtpaberitega või kaubafutuuridega;

ii) individuaalne ja kollektiivne väärtpaberiportfelli valitsemine või

iii) finantsvara, raha või asjaomase krüptovara muul viisil investeerimine, haldamine või valitsemine teiste isikute nimel või

b) kelle brutotulu on eelkõige saadud finantsvara või asjaomase krüptovara investeerimisest, reinvesteerimisest või nendega kauplemisest, kui üksust haldab teine üksus, mis on hoiustamisasutus, hoidmisasutus, kindlaksmääratud kindlustusandja või punkti A alapunkti 6 alapunktis a kirjeldatud investeerimisüksus.

Eeldatakse, et üksuse äritegevuseks on eelkõige üks või mitu punkti A alapunkti 6 alapunktis a kirjeldatud tegevust või üksuse brutotulu on eelkõige saadud finantsvarasse või asjaomasesse krüptovarasse investeerimisest, reinvesteerimisest või sellega kauplemisest punkti A alapunkti 6 alapunkti b tähenduses, kui üksuse brutotulu, mis on saadud sellisest tegevusest, on vähemalt 50 % üksuse brutotulust järgmistest perioodidest lühema jooksul: i) kolmeaastane periood, mis lõpeb hinnangu andmise aastale eelneva aasta 31. detsembril, või ii) aeg, mille jooksul üksus on olemas olnud. Punkti A alapunkti 6 alapunkti a alapunkti iii kohaldamisel ei hõlma mõiste „finantsvara, raha või asjaomase krüptovara muul viisil investeerimine, haldamine või valitsemine teiste isikute nimel“ selliste teenuste osutamist, millega tehakse vahetustehinguid kliendi eest või nimel. Mõiste „investeerimisüksus“ ei hõlma üksust, mis on aktiivne finantssektoriväline üksus seetõttu, et see vastab mõnele punkti D alapunkti 9 alapunktide d–g kriteeriumile.

Käesolevat alapunkti tõlgendatakse viisil, mis on kooskõlas rahapesuvastase töökonna soovitustes finantsasutuse mõiste määratluses kasutatud samalaadse sõnastusega.

7. „Finantsvara“ hõlmab väärtpaberit (näiteks äriühingu osa või aktsiat, osalust osaniku või tegeliku tulusaajana hajusa osanike ringiga või börsil noteeritud partnerluses või trustis, vekslit, võlakirja, tagatiseta võlakohustust või muud võlga tõendavat dokumenti), osalust täis- või usaldusühingus, kaubalepingut, vahetuslepingut (näiteks intressimäära vahetuslepingut, valuutavahetuslepingut, baasvahetuslepingut, intressimäära ülempiiri lepingut, intressimäära alampiiri lepingut, kaubavahetuslepingut, lihtaktsiate vahetuslepingut, aktsiaindeksite vahetuslepingut jm sarnaseid lepinguid), kindlustuslepingut või annuiteedilepingut või osalust (sealhulgas futuuri- või forvardleping või optsioon) väärtpaberis, asjaomases krüptovaras, täis- või usaldusühingus, kaubalepingus, vahetuslepingus, kindlustuslepingus või annuiteedilepingus. Mõiste „finantsvara“ ei hõlma võlanõudeta otsest osalust kinnisvaras.“;

g) VIII jao punkti A alapunkti 8 järele lisatakse järgmised alapunktid:

„9. „Kindlaksmääratud e-raha toode“ – toode,

a) mis on ühe usaldusraha digitaalne esitus;

b) mis väljastatakse rahaliste vahendite vastu maksetehingute tegemiseks;

c) mida esindab väljastaja vastu tekkiv nõue, mis on denomineeritud samas usaldusrahas;

d) mille võtab maksena vastu muu füüsiline või juriidiline isik kui väljastaja ning

e) mis on väljastaja suhtes kohaldatavate regulatiivsete nõuete alusel toote omaniku taotlusel igal ajal nimiväärtuses lunastatav sama usaldusraha vastu.

Mõiste „kindlaksmääratud e-raha toode“ ei hõlma toodet, mille ainus eesmärk on võimaldada rahaliste vahendite ülekandmist kliendilt teisele isikule vastavalt kliendi juhistele. Toode ei ole loodud üksnes rahaliste vahendite ülekandmise võimaldamiseks, kui ülekandva üksuse tavapärase äritegevuse käigus hoitakse sellise tootega seotud rahalisi vahendeid kauem kui 60 päeva pärast ülekande võimaldamiseks juhiste saamist, või kui juhiseid ei ole saadud, hoitakse sellise tootega seotud rahalisi vahendeid kauem kui 60 päeva pärast rahaliste vahendite saamist.

10. „Keskpanga digiraha“ – keskpanga või muu rahaasutuse emiteeritud digitaalne usaldusraha.

11. „Usaldusraha“ – jurisdiktsiooni ametlik vääring, mille on emiteerinud jurisdiktsioon või jurisdiktsiooni määratud keskpank või rahaasutus ja mis on füüsiliste pangatähtede või müntide või erineva digitaalse raha kujul, sealhulgas pangareservid ja keskpanga digiraha. See mõiste hõlmab ka kommertspangaraha ja e-raha tooteid (sealhulgas kindlaksmääratud e-raha tooteid).

12. „Krüptovara“ – väärtuse digitaalne esitus, mis tugineb tehingute valideerimisel ja turvalisuse tagamisel krüptograafiliselt turvatud hajusraamatule või sarnasele tehnoloogiale.

13. „Asjaomane krüptovara“ – krüptovara, mis ei ole keskpanga digiraha, kindlaksmääratud e-raha toode ega krüptovara, mille puhul aruandekohustuslik krüptovarateenuse osutaja on adekvaatselt kindlaks teinud, et seda ei saa kasutada maksete tegemiseks ega investeerimiseks.

14. „Vahetustehing“ – mis tahes:

a) vahetus asjaomase krüptovara ja usaldusraha vahel ning

b) vahetus ühe või mitme asjaomase krüptovara vormi vahel.“;

h) VIII jao punkti B alapunkti 1 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) valitsusüksus, rahvusvaheline organisatsioon või keskpank, välja arvatud:

i) seoses maksega, mis tuleneb kohustusest seoses sellist liiki finantsäritegevusega, millega tegeleb kindlaksmääratud kindlustusandja, hoidmisasutus või hoiustamisasutus, või

ii) seoses keskpanga digiraha hoidmisega nende konto omanike jaoks, kes ei ole finantsasutused, valitsusüksused, rahvusvahelised organisatsioonid ega keskpangad.“;

i) VIII jao punkti B alapunkti 1 alapunkti d lõpust jäetakse välja sõna „või“;

j) VIII jao punkti B alapunkti 1 alapunkti e lõpus asendatakse lauselõpupunkt komaga ning selle järele lisatakse sõna „või“;

k) VIII jao punkti B alapunkti 1 alapunkti e järele lisatakse järgmine alapunkt:

„f) Šveitsi kvalifitseeritud mittetulunduslik üksus.“;

l) VIII jao punkti B alapunkti 9 järele lisatakse järgmine alapunkt:

„10. „Šveitsi kvalifitseeritud mittetulunduslik üksus“ – Šveitsi residendist üksus, mis on saanud Šveitsi pädevalt asutuselt kinnituse selle kohta, et see üksus vastab kõigile järgmistele tingimustele:

a) üksus on asutatud ja tegutseb Šveitsis eranditult usulisel, heategevuslikul, teaduslikul, kunstilisel, kultuurilisel, sportlikul või hariduslikul eesmärgil või üksus on asutatud ja tegutseb Šveitsis ja on kutseorganisatsioon, ettevõtete organisatsioon, kaubanduskoda, tööorganisatsioon, põllumajandus- või aiandusorganisatsioon, ühiskondlik organisatsioon või eranditult sotsiaalse heaolu edendamise nimel tegutsev organisatsioon;

b) üksus on Šveitsis tulumaksust vabastatud;

c) üksusel puuduvad osanikud või liikmed, kellel on omandi või tulusaamisega seotud huvi selle üksuse tulu või vara vastu;

d) Šveitsi kohaldatavad õigusaktid või üksuse asutamisdokumendid ei võimalda üksuse tulu või vara jaotamist ega kasutamist eraisiku või mitteheategevusliku üksuse kasuks, välja arvatud üksuse heategevuslikuks tegevuseks või mõistliku tasu maksmiseks saadud teenuste eest või õiglase turuhinna maksmiseks vara eest, mida üksus ostab ning

e) Šveitsi kohaldatavate õigusaktide või üksuse asutamisdokumentide kohaselt tuleb üksuse likvideerimisel või lõpetamisel jaotada kogu selle vara valitsusüksusele või muule üksusele, mis vastab alapunktides a–e sätestatud tingimustele, või suunata Šveitsi valitsusele või selle poliitilisele allüksusele.“;

m) VIII jao punkti C alapunkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. „Hoiusekonto“ – hõlmab äri-, tšeki-, säästu-, tähtajalist või sissemaksekontot või kontot, mida kinnitab hoiuse, sissemakse või investeeringu kohta antud tunnistus, võlakiri või muu selline instrument, ja mida haldab hoiustamisasutus. Hoiusekonto hõlmab ka:

a) summat, mida kindlustusandja hoiab tagatud investeerimislepingu või muu sellise lepingu alusel, millelt ta maksab või arvestab intressi;

b) kontot või tinglikku kontot, mis esindab kõiki kliendi nimel hoitavaid kindlaksmääratud e-raha tooteid, ning

c) kontot, kus hoitakse kliendi nimel ühte või mitut keskpanga digiraha.“;

n) VIII jao punkti C alapunkti 9 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) finantskonto, mida aruandekohustuslik finantsasutus haldab 27. mai 2015. aasta muutmisprotokolli jõustumisele eelneva aasta 31. detsembri seisuga, või kui kontot käsitatakse finantskontona üksnes tulenevalt käesoleva lepingu muudatustest, mis on tehtud 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolliga, siis nimetatud muutmisprotokolli ajutise kohaldamise alguskuupäevale eelneva 31. detsembri seisuga.“;

o) VIII jao punkti C alapunkt 10 asendatakse järgmisega:

„10. „Uus konto“ – aruandekohustusliku finantsasutuse hallatav finantskonto, mis on avatud 27. mai 2015. aasta muutmisprotokolli jõustumisel või pärast seda, või kui kontot käsitatakse finantskontona üksnes tulenevalt käesoleva lepingu muudatustest, mis on tehtud 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolliga, siis nimetatud muutmisprotokolli ajutise kohaldamise alguskuupäeval või pärast seda, välja arvatud juhul, kui seda käsitatakse olemasoleva kontona punkti C alapunktis 9 esitatud olemasoleva konto laiendatud määratluse kohaselt.“;

p) VIII jao punkti C alapunkti 17 alapunkti e alapunkti iv järele lisatakse järgmine alapunkt:

„v) äriühingu asutamine või kapitali suurendamine, tingimusel et konto vastab järgmistele nõuetele:

— kontot kasutatakse üksnes selliste vahendite hoidmiseks, mida kasutatakse äriühingu asutamiseks või kapitali suurendamiseks vastavalt seadusele;

— kõik kontol olevad summad külmutatakse seni, kuni aruandekohustuslik finantsasutus saab sõltumatu kinnituse äriühingu asutamise või kapitali suurendamise kohta;

— pärast äriühingu asutamist või kapitali suurendamist konto suletakse või muudetakse äriühingu nimel olevaks kontoks;

— kõik tagasimaksed, mis tulenevad äriühingu ebaõnnestunud asutamisest või kapitali ebaõnnestunud suurendamisest ning millest on maha arvatud teenuseosutaja tasud ja samalaadsed tasud, tehakse üksnes isikutele, kes need summad maksid ning

— konto avamisest ei ole möödunud rohkem kui 12 kuud.“;

q) VIII jao punkti C alapunkti 17 alapunkti e järele lisatakse järgmine alapunkt:

„ea) hoiusekonto, mis esindab kõiki kliendi huvides hoitavaid kindlaksmääratud e-raha tooteid, kui konto 90 päeva päevalõpu kogujääki libisev keskmine või väärtus mis tahes 90 järjestikuse päeva jooksul ei ületanud kalendriaasta või muu asjakohase aruandlusperioodi mis tahes päeval 10 000 USA dollarit või iga liikmesriigi või Šveitsi vääringus noteeritud samaväärset summat.“;

r) VIII jao punkti D alapunkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. „Avaldatav isik“ on avaldava jurisdiktsiooni isik, kes ei ole: i) üksus, mille aktsiatega kaubeldakse regulaarselt ühel või mitmel reguleeritud väärtpaberiturul; ii) üksus, mis on alapunktis i kirjeldatud üksusega seotud üksus; iii) valitsusüksus; iv) rahvusvaheline organisatsioon; v) keskpank ega vi) finantsasutus.“;

s) VIII jao punkti D alapunkti 5 alapunkt c asendatakse järgmisega:

„c) muu jurisdiktsioon, i) millega sõltuvalt kontekstist on kas asjaomasel liikmesriigil või Šveitsil sõlmitud leping, mille kohaselt kõnealune muu jurisdiktsioon esitab I jaos täpsustatud teabe, ja ii) mis on nimetatud kõnealuse liikmesriigi või Šveitsi avaldatud loetelus.“;

t) VIII jao punkti E alapunkti 6 järele lisatakse järgmine alapunkt:

„7. Mõiste „valitsuse kontrolliteenus“ on elektrooniline protsess, mille avaldav jurisdiktsioon teeb aruandekohustuslikule finantsasutusele kättesaadavaks konto omaniku või kontrolliva isiku isikusamasuse ja maksuresidentsuse kindlakstegemiseks.“;

u) IX jao järele lisatakse järgmine jagu:

„X JAGU

ÜLEMINEKUMEETMED

Olenemata I jao punkti A alapunkti 1 alapunktidest b ja 6a tuleb iga avaldatava konto puhul, mida aruandekohustuslik finantsasutus haldab 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolli ajutise kohaldamise algusuupäevale eelneva aasta 31. detsembri seisuga, ning aruandlusperioodide puhul, mis lõpevad teisel kalendriaastal pärast seda kuupäeva, esitada teave rolli(de) kohta, millest tulenevalt iga avaldatav isik on üksuse kontrolliv isik või osaluse omanik, üksnes juhul, kui selline teave on kättesaadav aruandekohustusliku finantsasutuse säilitatavates elektroonilist otsingut võimaldavates andmetes.“

12) III lisa punkt ac jäetakse välja.

13) Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon lepingu kohta ja selle lisad asendatakse järgmisega:

„LEPINGUOSALISTE ÜHISDEKLARATSIOON LEPINGU JA SELLE LISADE KOHTA

Lepinguosalised lepivad kokku, et lepingu ja selle lisade, mida on muudetud 20. oktoobri 2025. aasta muutmisprotokolliga rakendamisel tuleks näidete või tõlgenduste allikana ja kohaldamise järjepidevuse tagamiseks kasutada OECD pädeva asutuse näidislepingu ja ühise aruandlusstandardi kommentaare ning OECD pädeva asutuse näidislepingu 2023. aasta *addendum*'i ja ühise aruandlusstandardi 2023. aasta ajakohastamise kommentaare.“

14) Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon lepingu artikli 5 kohta asendatakse järgmisega:

„LEPINGUOSALISTE ÜHISDEKLARATSIOON MUUTMISPROTOKOLLI ARTIKLI 5 KOHTA

Lepinguosalised lepivad kokku, et lepingu artikkel 5 on viidud kooskõlla OECD maksualase läbipaistvuse ja teabevahetuse uusima standardiga, mis on esitatud OECD tulu- ja kapitalimaksu näidislepingu artiklis 26. Seetõttu lepivad lepinguosalised seoses artikli 5 rakendamisega kokku, et selle tõlgendamise allikana tuleks kasutada OECD tulu- ja kapitalimaksu näidislepingu artikli 26 kommentaare.“

ARTIKKEL 2

Jõustumine ja kohaldamine

1. Käesolev muutmisprotokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuule, mil lepinguosalised on teineteisele teatanud oma vastavate menetluste lõpuleviimisest.

2. Olenemata lõikest 1 kohaldavad lepinguosalised kuni käesoleva muutmisprotokolli jõustumiseni ajutiselt alates 1. jaanuarist 2026 käesoleva muutmisprotokolli artiklis 1 sätestatud muudatusi, mis käsitlevad lepingu järgmisi artikleid, lisasid ja deklaratsioone, tingimusel et mõlemad lepinguosalised teatavad teineteisele 31. detsembriks 2025 ajutiseks kohaldamiseks vajalike vastavate sisemenetluste lõpuleviimisest:

— artikli 1 lõike 1 punktid m ja u;

— artikkel 2;

— artikkel 3;

— artikkel 4p;

— I lisa;

— III lisa;

— lepinguosaliste ühisdeklaratsioonid.

3. Olenemata lõikest 1 kohaldatakse käesoleva muutmisprotokolliga muudetud lepingu 2. jaotist (välja arvatud artikkel 4p) alates käesoleva muutmisprotokolli jõustumisele järgneva aasta jaanuari esimesest päevast maksunõuete suhtes, mis tekivad pärast käesoleva muutmisprotokolli allkirjastamisele järgneva jaanuari esimest päeva.

ARTIKKEL 3

Keeled

Käesolev muutmisprotokoll on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale muutmisprotokollile alla kirjutanud.

Съставено в Брюксел на двадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de octubre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne dvacátého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of October in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le vingt octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì venti ottobre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada divdesmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-għoxrin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twintig oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em vinte de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci octombrie două mii douăzeci şi cinci.

V Bruseli dvadsiateho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, dvajsetega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Thar ceann Cónaidhm na hEilvéise
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederaţia Elveţiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet